

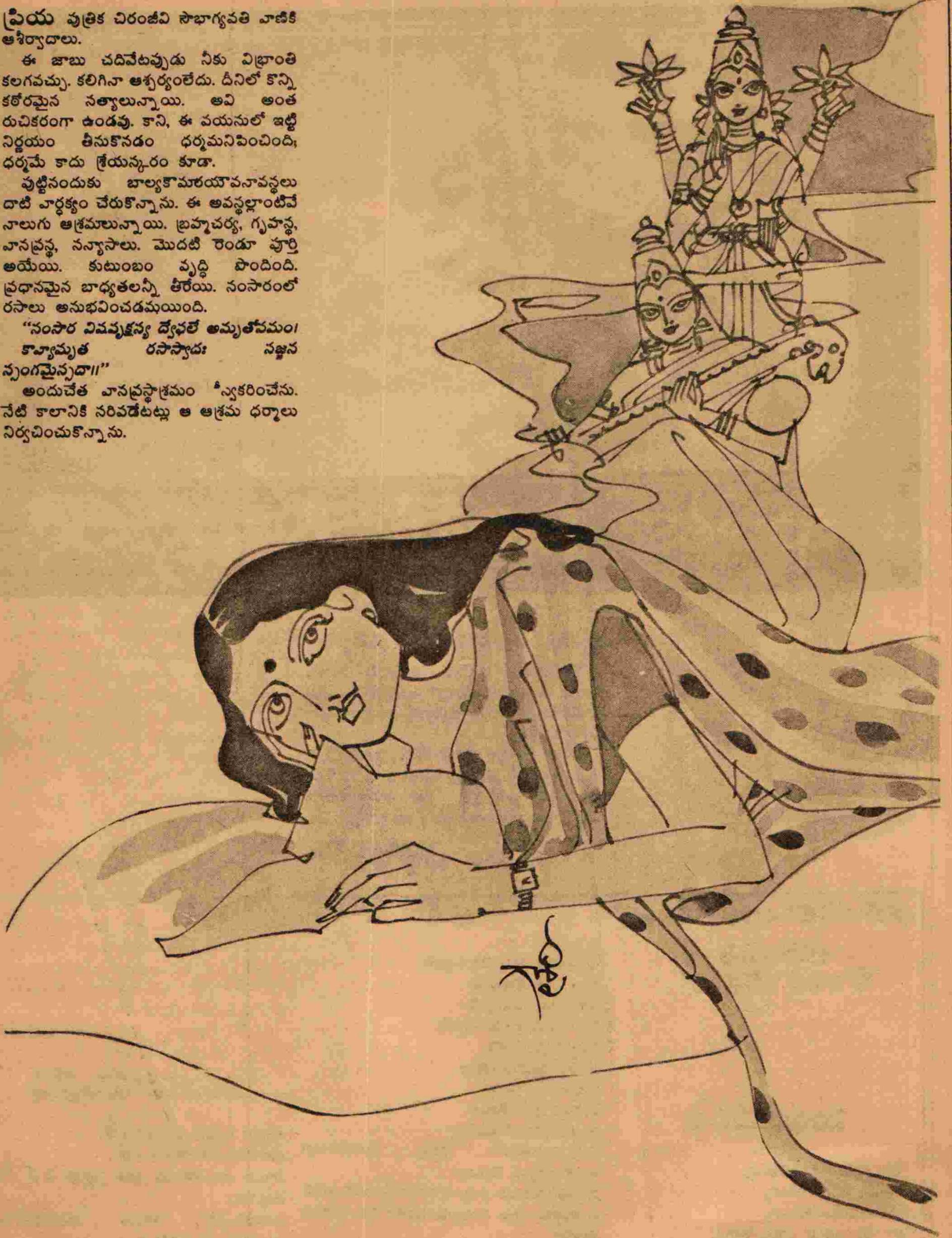
ప్రియ వుత్రిక చిరంజీవి సాభాగ్యవతి వాణికి ఆశీర్వాదాలు.

ఈ జాబు చదివేటప్పుడు నీకు విభ్రాంతి కలగవచ్చు. కలిగినా ఆశ్చర్యంలేదు. దీనిలో కొన్ని కఠోరమైన సత్యాలున్నాయి. అవి అంత రుచికరంగా ఉండవు. కాని, ఈ వయసులో ఇట్టి నిర్ణయం తీసుకొనడం ధర్మమనిపించింది. ధర్మమే కాదు శ్రేయస్కరం కూడా.

పుట్టినందుకు బాల్యకొమరయోవనావస్థలు దాటి వార్షిక్యం చేరుకొన్నాను. ఈ అవస్థల్లాంటివే నాలుగు ఆశ్రమాలున్నాయి. బ్రహ్మచర్య, గృహస్థ, వానప్రస్థ, సన్యాసాలు. మొదటి రెండూ పూర్తి అయ్యాయి. కుటుంబం వృద్ధి పొందింది. ప్రధానమైన బాధ్యతలన్నీ తీరాయి. సంసారంలో రసాలు అనుభవించడమయింది.

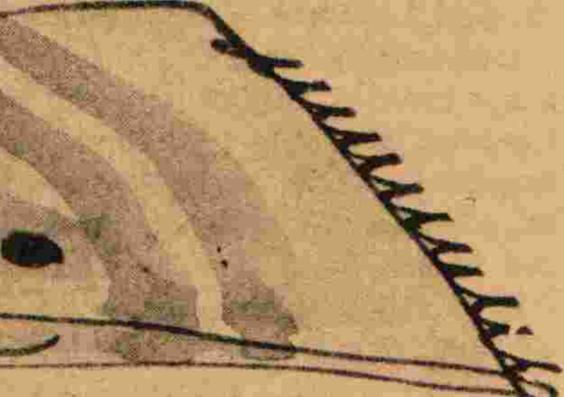
“సంసార వివృక్షస్య ద్వేషలే అమృతోపమం!  
కవ్యామృత రసాస్వాదః సజ్జన  
స్యంగమైస్సదా॥”

అందుచేత వానప్రస్థాశ్రమం స్వీకరించేను. నేటి కాలానికి సరివడేటట్లు ఆ ఆశ్రమ ధర్మాలు నిర్వచించుకొన్నాను.





# విస్తృతం వసంతకావు! వసంతకావు!



మనిషికి దురంతమైన వ్యథ కలిగించేవి కామక్రోధాలు, రాగద్వేషాలు. ఈ రెండు జంటలను విడిచిపెట్టినప్పుడు నిజమైన మనశాంతి కలుగుతుంది. మనశాంతితో బాటు శరీరారోగ్యమూ బాగుంటుంది. కాగా, వానప్రస్థమంటే ఎక్కడికో పోయి ముక్కుమూ నుకోనక్కరలేదు. ఇంట్లోనే ఉండి కామక్రోధాలకూ, రాగద్వేషాలకూ ఏమాత్రం అవకాశమివ్వనటువంటి జీవన విధాన మవలంబించడం. అది కష్టతరమే. కాని, అభ్యాసంవల్ల సాధించవలసిన ఉంటుంది.

ఈ ప్రణాళికలో మొదటి మెట్టు సంసార బంధాల నుంచి విముక్తి పొందడం. సంఘంలో కొన్ని ఆచారాలు అశాంతికి దారి తీస్తున్నాయని గమనించి కూడా వాటినుంచి బయట పడలేకపోవడం ఒక బలహీనతగా గుర్తించినప్పుడు కొంత మంచి జరుగుతుంది.

“ధనమూ ల మిదం జగత్.” లేచింది మొదలు నిత్యావనరాలకు ఎప్పుడూ డబ్బు కావాలి. ఆ డబ్బు చేతిలో లేకపోతే కలిగేది మనోవ్యాధి. కాబట్టి ఇంటి విషయాలలో ఏ జోక్యం

లేకుండా జీవించగల విధానం అవలంబించడం. నిత్య సంసార బాధ్యతలు మరొకరికి అప్పగించి ఆ బంధం తెంచుకొనడం. అదీ కష్టమే. అయినా అభ్యాసం.

ఆశ్చర్యమే అయినప్పటికీ, ధనాభావంవల్ల కలిగే వ్యథ, దైన్యమూ అనుభవించిన వారికే వాటి తీవ్రత తెలుస్తుంది. గత ఎనిమిదేళ్ళుగా నిత్యం హృదయంలో మెదులుతూన్నవి రెండు భావాలు. అవి వ్యక్తం చేసిన వ్యక్తి ఒక చక్రవర్తి హరిశ్చంద్రుడు. విశ్వమిత్రుడి అప్పు తీర్చే ప్రయత్నంలో అతను వడిన బాధలు వర్షనాతీతం. నక్షత్రకుడు డబ్బు తెమ్మని వేధిస్తూంటాడు. రాజ్యం పోయింది. మఱు తప్పకూడదు. ఆ స్థితిలో హరిశ్చంద్రు డంటాడు:

“బావును లేమియున్ మనుజు నం  
సంతతికిన్ వ్యసనంబు, లందులో  
జావున సంభవించెడు వి  
చారమణంగు దినక్రమంబులన్,  
జీవుల కీ దరిద్రగతి  
చే జనియించెడు ఘోర దుఃఖమో  
దైవమ! జీవములో కలగు

దాక నశించక వృద్ధి చెందెడిన్.”

“నరివారిన్నగుబాటు, ఏమ్మకు మన శ్వాంచల్య రోగం బనం  
తర మాహారము నం దనిష్ట మటు మీ  
దన్ దేహజాడ్యం, బటన్  
మరణంబే శరణంబు పెక్కు దినముల్  
మంచాన జీర్ణించి, యిం  
తిరో! యీ ప్రాణులకున్ ఋణవ్యధల కం  
పెన్ దున్నహం బేదికన్!”

(బలిజేపల్లివారి “సత్యహరిశ్చంద్రియము”)

ధనాభావంవల్ల నికృష్టంగా ప్రవర్తించవలసిన వచ్చేది. మన సంప్రదాయాలూ, సాంఘిక ధర్మాలు మంచివే. డబ్బున్న వారికెంత ఆనందం కలిగిస్తాయో ధనహీనుడికి అవి అంత బాధ, సంతాపమూ కలిగించగలవు. బంధుమిత్రుల ఇళ్ళలో ఏ శుభకార్యం జరిగినా ఏదో ఒక కానుక తీసుకొని వెళ్ళాలి కదా! జీవితంలో ఒక స్థాయికి అలవాటు పడ్డ తరవాత దాన్ని తగ్గించుకోవడం సాధ్యం కాదు. మరి, ఆ స్థాయికి అనుగుణమైన కానుకలు కొనే స్త్రోమత లోపించినప్పుడు చేసేదేముంది? ఏదో సాకు చెప్పి శుభకార్యాలకు హాజరు కాలేని వరి స్థితి నృష్టించుకోవడం. అదెంత ఆత్మవంచన! వర్ణవసానంగా ఎంత మనోవేదన!

ఆదాయానికి మించిన వ్యయం కంటే వేరొక పాపం లేదు. ఆదాయం వరిమితమై వ్యయం దిన దిన ప్రవర్ణమగుమైతే ఏం చేయడం? భూములు లేక, బాంకులో నిలవ లేక నిస్సహాయంగా ఉన్న స్థితిలో వెండి, బంగారాలు అమ్ముకోవడ మొక్కటే మళ్ళం. అది కొంత కాలం జరిగింది. ఒక్కొక్కటే వస్తువులు అంగడిలోకి దారి తీశాయి. అవి ఎంతవరకు పోయిందంటే క్రీడలలోనూ, నాటకాలలోనూ సంపాదించిన బహుమతులు, ప్రారంభోత్సవాలలో ఇచ్చిన వెండికత్తెరలు కూడా పోయాయి. తుదకు వాటి సంఖ్య పూజ్యమయింది. ఇంకేం చేయాటి?

వరి స్థితులు గమనిస్తూంటే ప్రకృతి నిర్ణాక్షిణ్యం కొట్టవచ్చినట్లు కనిపిస్తూండేది. ఉద్యోగం నుంచి విరమించడంతో నెలనరి ఆదాయం శున్యమయింది. ఇదివరలో రచనలవల్లా, రేడియో కార్యక్రమాలవల్ల కొంత సంపాదన ఉండేది. కాని, రిటైరు కాగానే ఈ రెండు ఆదాయాల తలుపులు మూ నుకొన్నాయి. ఎంతో ఆదరించే పత్రికలూ కూడా వైముఖ్యం చూపడం నమ్మలేని నిజమయింది. ఒకప్పుడు అనుకోనేవాడిని రచనలవల్ల బ్రతకవచ్చని. ఆ భావం నిజం కాదని నిరూపితమయింది. అయితే ఇది గ్రహాల అనునుకూల్యమా?

ప్రకృతి కూడా మనిషిని కావాలని బాధిస్తుందా? అంటే, ఒక విషయం విను. వీధిలోకి బయలుదేరాలని బస్సుస్టాండుకు వెళుతుంటే ఒక్క నిమిషం తరవాత వరనగా గిలునుకట్టుగా కొంప మునిగిపోతున్నట్లు బస్సులు దూసుకొనిపోతాయి. స్టాప్ చేరుకొనే లోపునే బస్సులన్నీ వెళ్ళిపోతాయి. మరో అరగంట దాకా బస్సులు రావు. ఈ విధంగా ఎప్పుడో జరగడం కాదు. ప్రతి రోజూ అదే వరన. వెక్కిరిస్తున్నట్లు, అవహాస్యం చేస్తూన్నట్లు, విజయం సాధించినట్లు చూస్తూండగా వరుగెత్తిపోయే బస్సులను ఏమనాలో తెలియదు. ఒకవైపు పోవాలని నిలబడితే, రెండోవైపు పోయే బస్సులు అయిదారు

రావడం, అవసరమైన బస్సు ఒక్కటి అరగంట దాకా రాకపోవడం. ఇవన్నీ స్వల్ప విషయాలుగా తోచవచ్చు కాని, నిర్మాణమైన ప్రకృతిలీలలు కాబోలు!

ఈ అసాధారణమైన పరిస్థితులలో నిన్నహాయిగా ఉరుకోవడం చేటనిపించింది. దశాబ్దాలుగా సరస్వతిని ఆరాధిస్తూనే ఉన్నాను. లక్ష్మిని కూడా ఆరాధించినా అది ఫలించలేదు. జీవనపథంలో మర్ణణ ఎక్కువ అవుతున్న కొద్దీ, లక్ష్మి తిరస్కరిస్తున్న కొద్దీ సరస్వతిమీద భక్తి ఎక్కువ కాజొచ్చింది. దాని కొక కారణ మనుకొంటాను.

లక్ష్మి సరస్వతులకు సామరస్యం లేదంటారు. ఎంతోమంది గొప్ప కవులు వారి చివరి కాలంలో లక్ష్మిని దూరుతూ యమయాతన పడినట్లు చదువుతాము. ఒక్కసారి లక్ష్మి సరస్వతుల వటాలు చూడు. ఈనాటి చిత్రకారులు చిత్రించేవి కావు సుమా! సంప్రదాయం సద్భావం వస్తూన్న నాటిలో సరస్వతిదేవి వీణాపాణి అయి సుఖానగా ఉంటుంది. లక్ష్మిదేవి నిలబడే ఉంటుంది. ఆ నిరూపణలో గొప్ప సత్యం అంతర్యూతమై ఉంది. సంపాదించిన చదువు, జ్ఞానమూ ఎప్పుడూ తగ్గవు. కాలంతో బాటు అవి పెరుగుతూనే ఉంటాయి. ఇక, ఆర్థించిన ధనం నిత్యం ఖర్చవుతూనే ఉంటుంది. ఏ విధంగా జరిగిన వ్యయమైనా పూర్వదానికి ప్రయత్నించకపోతే లక్ష్మి క్షీణించిపోతుంది. దానంచేసే వాడి ధనం తగ్గుతుండగా, విద్యా దానం చేసిన వాని జ్ఞానధనం పెరుగుతూ ఉంటుంది. ఇ సై తరిగేది ధనం, ఇ సై పెరిగేది విజ్ఞాన ధనం. అందుకే సరస్వతి సుఖానగా ఉంటుంది. ఎప్పుడు నిర్ణయిస్తుంటే తెలియదు. సరస్వతి దత్తజ్ఞాన ధనం స్థిరమై దృఢమైనది, లక్ష్మి దత్తధనం చంచలమైనది.

ఈ కారణాల చేత పరిస్థితులను అధిగమించడానికి నేను తీసుకొన్న నిర్ణయం నహాకరిస్తుంది. ఉన్న జ్ఞానం పోదు, లేని ధనం రాదు. కాగా, ధన భావాన్ని నిసర్జిస్తే సంకటమే లేదు కదా! అందుకని, ఇంటి బాధ్యతలు తరవాతి తరవారికి అప్పజెప్పి, డబ్బు ఈ సే తల పెట్టవసరం లేకుండా, స్వర్గాన్ని త్యజించి పరార్థానికి కృషి చేయ నిశ్చయించాను.

## ప్రకృతిపంచే సమతూకం

వృష్యానికి ఒ గుడ్డని దానం ఇ సై అది గోచీకి ఎక్కువ. అంగోస్త్రానికి తక్కువ అని వాపోయాడట ఒ పెద్ద మనిషి. అతివృష్టి ఉన్నా కష్టమే అనావృష్టి అయినా కష్టమే. ఏదైనా సమతూకంలో ఉంటేనే దానికి అర్థవంతమైన ప్రయోజనం ఉంటుంది. ఈ విషయం మనకి ప్రత్యక్షదైవమైన నూర్యభగవానుడికి కూడా తెలుసుననుకోవాలి.

భూమిమీద నకల ప్రాణికోటికీ ఆధారం నూర్యుడన్న విషయం తెలిసినదే. నూర్యుని నుంచి నిరంతరం అనంత పరిమాణంలో శక్తి వెలువడుతుంటుంది. ఇందులో కేవలం రెండు వందల కోట్లలో ఒకభాగం మాత్రమే మన భూమిని చేరుతుంది. మిగిలిన దాంట్లో అత్యధిక భాగం శూన్యంలోకి ప్రసారమైపోతుంది. మరి కొంతదాన్ని భూమ్యాదిగ్రహాల వాతావరణాలు మింగేస్తాయి. విచిత్రమేమిటంటే మన భూమిని జేరే శక్తి ప్రాణికోటి మనుగడకి ఎంత అవసరమో అంతే ఉంటుంది. మనకి వచ్చే శక్తిలో కేవలం 13 శాతం తగ్గతే భూమిపై భాగమంతా ఒక కిలోమీటరు మందానికి పైగా మంచు పేరుకొపోయి నకల ప్రాణికోటి నశిస్తుంది. ఈ శక్తి మూ డవవంతు పెరిగినా భూమి మీద ప్రాణులు మంగలంలో వేగినట్లు మలమలమడి అంతరించిపోతాయి.

-కె. ఆర్. కె. మోహన్

వాసప్రస్థంలో అది రెండో భాగమని గమనించు. లక్ష్మీకటాక్షం ఆగంతుకంగా కలగవచ్చు. లాటరీలో లక్షలు రావచ్చు. వచ్చినా ఆ లక్షలు నిలుస్తాయనీ, సుఖాన్నిస్తాయనీ హామీలేదు. ఒకసారి సరస్వతి కటాక్షం కలిగిందా దానికి తిరుగులేదు. తరుగు లేదు. అయోచితంగా అభివృద్ధి పొందుతూనే ఉంటుంది.

లక్ష్మీ పుత్రులతో పోలి సై సరస్వతి పుత్రుల సంఖ్య ఎక్కువే, సరస్వతి పుత్రులు జ్ఞాన వ్యాప్తికి పూనుకొంటే కాని నిరక్షరాస్యత తగ్గదు. మూజన విద్యా ప్రమాణం చెరగదు. భారతీయ సంస్కృతి ప్రచారం అవిచ్ఛిన్నంగా సాగదు. అటువంటి కృషి చేసే అర్హత సరస్వతి పుత్రులకు మాత్రమే

ఉంది. వారు పెట్టే భిక్ష ఉభయతారకంగా ఉంటుంది. అందులో ఆత్మానందమూ ఉంది. కాబట్టి, ఈ వాసప్రస్థాశ్రమంలో సరస్వతి సేవకు అంకితమవుతాను.

ఇంకో ముఖ్య విషయం గమనించు. అన్ని బలాలూ ఉడిగే వృద్ధాప్యంలో, స్వతంత్ర జీవనం కష్టమైనప్పుడు ఆదుకొనేవారు కొడుకులు అనే సత్యం లోకప్రసిద్ధం. అందుకే పిల్ల పుట్టగానే కొడుకంటే సంతోషించడం, కూతురంటే మొగం వాలడం ఇప్పటికీ జరుగుతూనే ఉంది.

పెద్దలన్నారు: 'ఉత్తమం స్వార్థితం నిత్రం, మధ్యమం పితృర్థితం!'

అధమం బ్రాతృవిత్రంబ, స్త్రీ విత మధమాధమం!!'

ఈ శతాబ్దికి ముందు స్త్రీలు బడులలో చదివేవారు కాదు. అందుచేత వారికి ఉద్యోగ ప్రసక్తి లేదు. స్వతంత్రంగా ఆర్థించే అవకాశం లేదు. ఆర్థికంగా స్త్రీ వరాధీనగా ఉండేది. ఆ స్త్రీలో భాగానికి అర్హతలేదు. అయితే వివాహ సమయంలో "స్త్రీ ధనం" కొంత ఇచ్చేవారు. అందుచేత "స్త్రీ విత్త మధమాధమం" అన్నారు. ఆ మాక్కి ఆనాడు చాలా అర్థవంతమైనదే.

ప్రస్తుత కాలంలో పురుషులతో సమానమైన హక్కులకై స్త్రీలు పోరాడుచున్నారు. సంఘంలోను, చట్టాలలోను మార్పులు వస్తున్నాయి. ఈనాడు ఆ స్త్రీలో స్త్రీకి హక్కుందని ప్రభుత్వం శాసించింది. స్త్రీలు విద్యావతులై ఉద్యోగాలు చేసే స్వార్థితం పెంపొందించుకొంటున్నారు. వీటి పర్యవసానం చూడు. ఎట్టి సమస్యలు ఉత్పన్నమవుతున్నాయో! చదివించడానికి కొడుకు కోసం చేసే ఖర్చంత ఖర్చు కూతురి విషయంలో కూడా చేయాలి. వివాహమవుతుంటే యథా ప్రకారంగా కట్నం ముట్టజెప్పాలి. ఎంత చదువుకొన్న పిల్లకైనా కట్నం లేకుండా పెళ్ళి కాదు. చట్టాల మటకేమి? మరో చిత్రం. చదువు ఎక్కువైన కొద్దీ కట్నం ఎక్కువ చెల్లించవలసిన వస్తూంది. ఈనాటి పరిస్థితులలో ధన వ్యయవరంగా చూసుకొంటే ఒక కూతురు ఇద్దరు కొడుకులకు సమానం. అటువంటిప్పుడు 'స్త్రీ విత్త మధమాధమం'ను 'స్త్రీ విత్త ముత్త మోత్తమం'గా మార్చడం సబబు కాదా! ఈ వ్యాఖ్య చాలా దూరం పోతుంది. కొత్త బాలలకు తావిస్తుంది.

వివాహమైన తరవాత స్త్రీ అత్తవారింటికి పోతుంది. భర్తతో జీవిస్తుంది. స్త్రీ జీవితంలో ఎంత మార్పు! ఇంటి పేరు మారుతుంది. గోత్రం మారుతుంది. ప్రేమగురగాలు మరోవైపుకు మళ్ళుతాయి. అంతవరకు వెంచి పెద్ద చేసిన తల్లిదండ్రుల స్థాయి తగ్గుతుంది. బాధ్యతా శ్రమంలో మొదటిది అత్తవారిని సుఖపెట్టడం. తరవాత పుట్టింటి సంగతి. ఇది సహజ పరిణామం. కాదనడం ఆత్మవంచన. విద్యాధికులై ఉద్యోగం చేస్తూన్నంత మాత్రాన అత్తింటి బాధ్యతల నుంచి తప్పించుకోవడం సాధ్యం కాదు, మంచిదీ కాదు. అయితే, విద్యార్హత పొందడంవల్ల, ఇదివరలో లేని పుట్టింటి బాధ్యత ఇప్పుడు కొంతవరకైనా వహించవలసిన వస్తుంది. కొడుకులా విద్యాభ్యాసానికి తండ్రి వెచ్చించిన ధనానికి ప్రతిఫలం ముట్టజెప్పవలసిన ధర్మం ఈ పరిస్థితులలో కొత్తగా ఏర్పడింది. అది

ఎవరే ఇక్కడ డ్రీటింగ్ పడేశారు?

ఆ... పక్కంకి వెళ్ళుతుంటేనే వెళ్ళకోమనకో పడటంచేదు గా...



నంకె

కాదనడానికి వీలులేదు. అయితే, ఆర్డనలో పెద్దపాటు అట్టింటి పాలు చేసే, కొద్దిగానైనా పుట్టింటికి కేటాయించడం కనీసం ధర్మం. ఆ ధర్మాన్ని పురస్కరించుకొని, ప్రతి నెల బాధ్యతాయుతంగా నాకు కొంత వంపడం నీ విధి. మరీన, మరుతూన్న పరిస్థితులలో కొత్తగా ఉత్పన్నమైన ధర్మమిది. అందుకేనేను 'క్రీస్తు విత్తము' మొత్తమం' అన్నాను.

ఈ క్షోకంలో మరో విశేషం గమనించావా? అందులో స్వార్థితం, తండ్రి ఆర్డన, అన్నదమ్ముల ఆర్డన, క్రీస్తు విత్తం ఉన్నాయే కాని కొడుకుల ఆర్డన గురించి చెప్పలేదు. తల్లిదండ్రులను కొడుకులు పోషించాలి అన్నది ప్రకృతి నిర్ణయం. పారంపర్యంగా వంశం వృద్ధి చెందుతూ ఉండాలంటే తండ్రి కొడుకులకు ఆ సంబంధం దృఢంగా ఉండాలి. అందుకే పుత్రుణ్ణి గురించి ప్రత్యేకించి చెప్పవలసిన అగత్యం లేదు.

ఇప్పటి నా పరిస్థితులలో కనీసపు కోరికతోనైనా కలత లేకుండా జీవించడానికి నా నెలసరి ఆదాయం చాలదు. అందుచేత ఆర్డనలో కొంత భాగం అపేక్షించక తప్పలేదు. ఆ అపేక్ష తప్పా, ఒప్పా అని సుదీర్ఘ చర్చలు మనస్థానంగా ఎంతో కాలంనుంచి చేసుకొంటున్నాను. నేటి ప్రమాణాల బట్టి నా అపేక్ష తప్పు కాదన్న దృఢవిశ్వాసం కలిగింది. దాన్ని మన్నించడం నీ ధర్మమనీ స్పష్టమయింది. ఆ ధర్మానికి కట్టుబడతావనీ, ధర్మ నిర్వహణకు పూనుకొంటావనీ ఆశించు

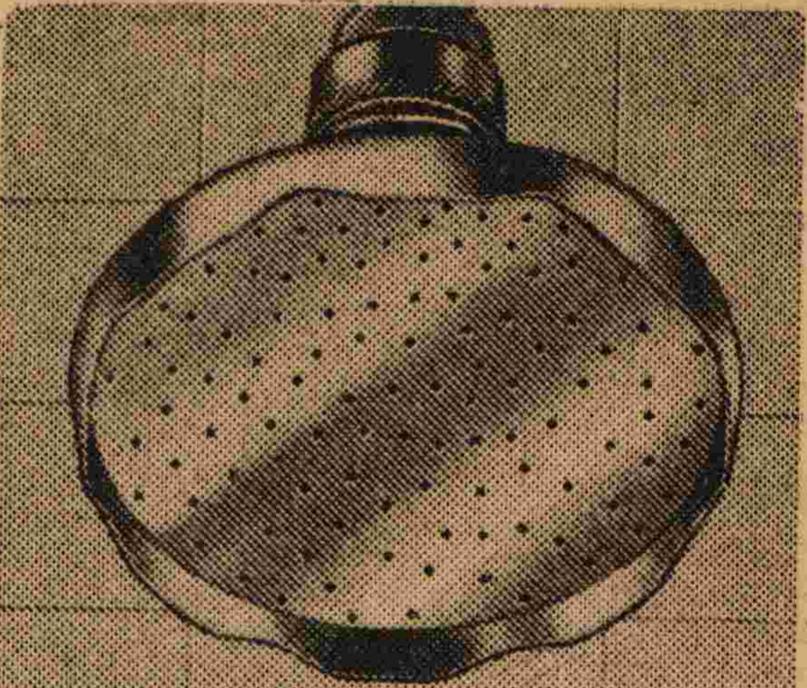
నీ నాన్న."

\*\* \*\* \*

"ప్రియమైన నాన్నగారికి సమస్కారములు. మీ జాబు చదువుతున్నంత సేపూ భరించలేని ఆవేదన కలిగింది. తమయింతుకోవడం చాలా కష్టమైంది. మీ రింత కఠోరమైన నిర్ణయానికి రావడం మీకు మంచిదేమో కాని, మకు బలహీనత కలిగించింది.

గత ఎనిమిదేళ్ళలో మీ రంత శ్రమ వడవలసిన అవసరం మేముంది? మీరు బాధపడుతున్నారన్న అనుమానమైనా కలగనీయని విధంగా మీ జీవనం గడిపారు. మీ బాణీలో ఏ మక్కూ రాలేదు. మీ రసలు మనోవేదనతో కుండుతున్నారని అనుమానించడానికైనా వీలులేని విధంగా మీ నిత్యకృత్యాలు జరిపేవారు. మనస్సుకు ముఖం అర్థం అంటారు. మీరు ఇన్నేళ్ళుగా ఆ నానుడిని విజయవంతంగా వమ్ము చేశారు. మీ ముఖంలో మా కెన్నడూ విషాదచాయలైనా కనిపించలేదు. మీరు నాటకాలు ఆడటమే కాదు, జీవిత రంగంలో గొప్ప నటుకులని నిరూపించుకొన్నారు. మీ మనస్థితిని తెలుసుకోడానికి మా కాధారభూత మయేవి మీ ప్రవర్తన, ముఖ కవళికలు. మీ బాధను అంత విజయవంతంగా మరుగుపరిచారని తెలిసినప్పుడు మాకెంత తీవ్ర మనస్థానం కలిగి ఉంటుందో ఊహించారా? 'శాంతి' వలసిన మీరు 'అర్థించడం' ఏమిటి? మా ఋణంలో కొంతైనా తీర్చుకొనే అవకాశ మిప్పటికైనా ఇచ్చినందుకు ఆనందిస్తున్నాను.

ప్రేమతో  
—మీ వాణీ."



ఇక్కడ దాగి ఉన్నది-  
అనువైన,  
నిరపాయకరమైన,  
అత్యంత  
విశ్వసనీయమైన  
వార్టర్ హార్టర్.

**స్క్వియర్ హార్టర్**  
వార్టర్ హార్టర్



హార్టర్ హార్టర్: బాల్టిమోర్ అండ్ కం. టి. కొండాలు 400 001.

88 277 TL